



Manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance

Ce manuel fait parti intégrante du kit et ne doit jamais être séparé de celui-ci

F



104373

kit d'alimentation
solaire

NOTE IMPORTANTE

Assistance et conseils

Malgré tout le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut être des difficultés pour installer votre produit ou des questions sans réponses. Il est fortement conseillé de nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller.

En cas de problème de fonctionnement pendant l'installation ou après plusieurs jours d'utilisation, il est IMPERATIF de nous contacter devant votre installation afin que l'un de nos techniciens diagnostique l'origine du problème car celui-ci provient certainement d'un réglage non adapté ou d'une installation non conforme. Si le problème vient du produit, le technicien vous donnera un numéro de dossier pour le retour du produit dans notre Service Après Vente par le biais du magasin. Sans ce numéro de dossier nous serons en droit de refuser le retour de votre produit.

Ne jamais retourner au magasin où vous avez acheté votre produit sans avoir le numéro de dossier donné par l'un de nos techniciens pour la réparation du produit.

En cas de problème, contacter notre hotline au **0892 701 369**.

Audiotel : 0.337Euros TTC/min

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

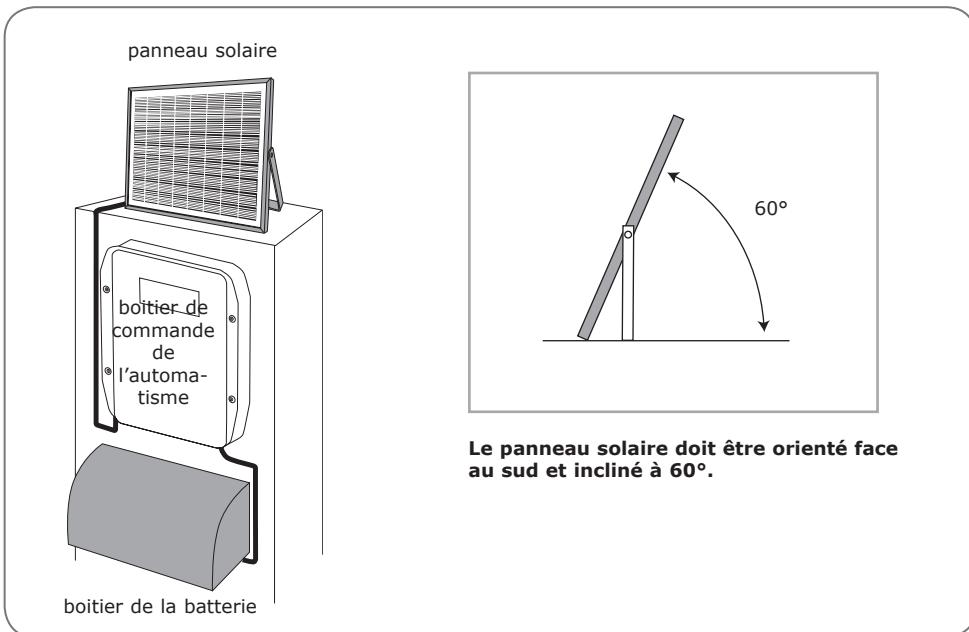
INSTALLATION

Ce kit d'alimentation solaire permet d'alimenter un automatisme Avidsen modèle :

- anthéa solaire (réf. 104150 et réf. 114150)
- khéa solaire (réf. 104152 et réf. 114152)
- orane solaire (réf. 104154 et réf. 114154)
- oréa solaire (réf. 104454 et réf. 114454)

Tout autre utilisation ne pourra donner lieu à une quelconque garantie.

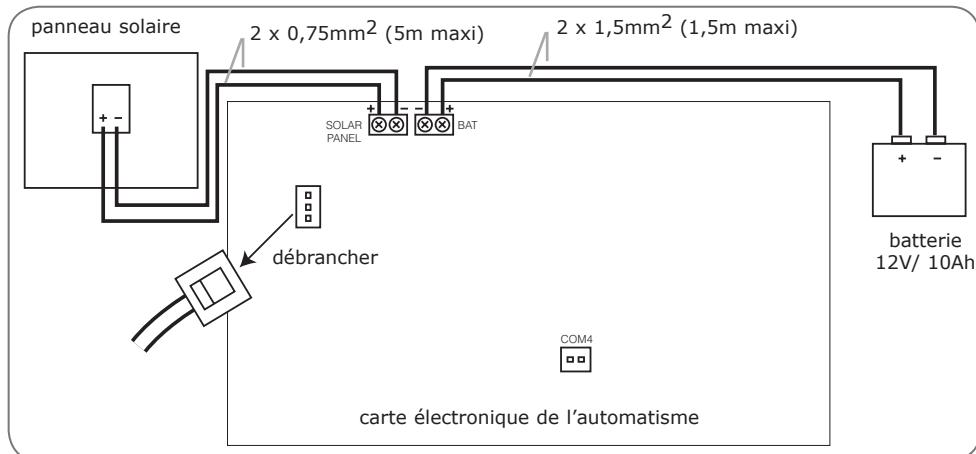
ATTENTION ! Il est indispensable de déconnecter l'alimentation 230V avant de connecter le kit d'alimentation solaire.



Le panneau solaire doit être orienté face au sud et incliné à 60°.

Connexion pour réf. 104150, 104152, 104154 et 104454 :

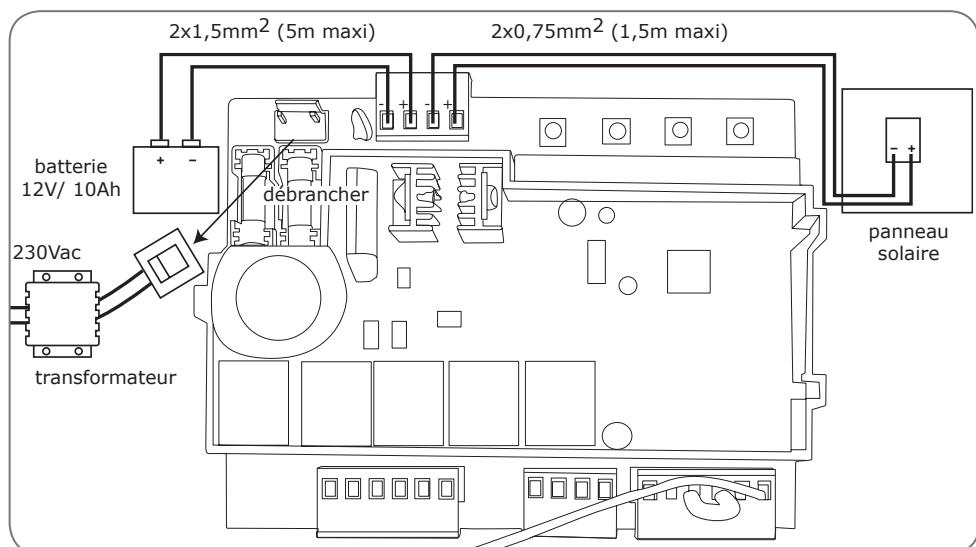
- 1- Débrancher le connecteur transfo.
- 2- Connecter la batterie ; attention à respecter la polarité.
- 3- Connecter le panneau solaire ; attention à respecter la polarité.



Remarques :

- Il peut être nécessaire de laisser la batterie charger quelques jours (ensoleillés de préférence) car celle-ci aura pu s'être plus ou moins autodéchargée lors de son stockage en magasin.
- L'automatisme ainsi alimenté permet de faire fonctionner le portail 10 cycles d'ouverture/fermeture par jour en moyenne.
- Déconnecter les fils de COM4 (économie de l'énergie). En effet, l'éclairage de zone ne fonctionne pas avec le kit d'alimentation solaire car il nécessite une alimentation 230V.

Connexion pour réf. 114150, 114152, 114154 et 114454 :



INTERVENTION DE MAINTENANCE

Un nettoyage extérieur du boîtier de batterie peut être fait périodiquement. Le panneau solaire doit, lui, être nettoyé régulièrement afin de conserver toute son efficacité. Utiliser un chiffon légèrement humidifié pour ce nettoyage. Ne pas utiliser de substances abrasives, de substances contenant de l'alcool, des diluants ou d'autres substances inflammables.

DÉMOLITION ET MISE AU REBUT

Ce kit d'alimentation solaire est constitué de différents types de matériaux dont certains doivent être recyclés et d'autres devront être mis au rebut.

Aucun des éléments ne doit être abandonné dans la nature ou jeté dans une poubelle domestique. Le démontage des éléments du kit, afin de séparer les différents matériaux, doit être fait par une personne qualifiée.

Trier les éléments par type :

- Batterie
- Plastiques
- Ferraille
- Carton et papier
- Autres

Une fois les éléments triés, les confier à un organisme de recyclage approprié et déposer les autres matériaux dans une déchetterie.

Précisions relatives à la protection de l'environnement



Le consommateur est tenu par la loi de recycler toutes les piles et tous les accus usagés. Il est interdit de les jeter dans une poubelle ordinaire!



Des piles/accus contenant des substances nocives sont marqués des symboles figurant ci-contre qui renvoient à l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations des métaux lourds correspondants sont les suivants Cd= cadmium, Hg= mercure, Pb= plomb. Il est possible de restituer ces piles/accus usagés auprès des déchetteries communales (centres de tri de matériaux recyclables) qui sont dans l'obligation de les récupérer.

Ne pas laisser les piles/piles boutons/accus à la portée des enfants. Les conserver dans un endroit qui leur est inaccessible. Il y a risque qu'elles soient avalées par des enfants ou des animaux domestiques. Danger de mort! Si cela devait arriver malgré tout, consulter immédiatement un médecin ou se rendre à l'hôpital!

Faire attention de ne pas court-circuiter les piles, ni les jeter dans le feu, ni les recharger. Il y a risque d'explosion!



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.



Connected Homes*



Handleiding bij installatie, gebruik en onderhoud.

Deze handleiding maakt integraal deel
uit van deze set en mag er nooit los van bewaard worden.

NL



104373

Bouwpakket van
zonnevoeding

La maison connectée

BELANGRIJK BERICHT

Assistentie en advies

Ondanks alle goede zorgen die we besteedden aan het ontwerp van onze producten en de realisatie van deze handleiding, heeft u misschien moeilijkheden met de installatie van uw product of vindt u geen antwoord op uw vragen. In dat geval raden we u met aandrang aan contact met ons op te nemen, onze specialisten staan klaar om u te helpen.

Bij een functioneel probleem tijdens de installatie of na enkele dagen gebruik, is het VERPLICHT ons te contacteren voor uw installatie zodat onze technici kunnen nagaan wat de oorzaak is van het probleem, dat ongetwijfeld te wijten is aan een verkeerde regeling of een onjuiste installatie. Als het probleem toch bij het product ligt, geeft de technicus u een akkoordnummer voor het terugzenden van het product aan onze Dienst na Verkoop via onze winkel. Zonder dit akkoordnummer houden we ons het recht voor het teruggezonden product te weigeren.

Stuur nooit uw product terug naar de winkel waar u het aangekocht heeft zonder het akkoordnummer toegekend door een van onze technici voor de herstelling van uw product.

In geval van probleem dient u contact op te nemen met onze Hotline op het nummer **+324/264.86.68**.

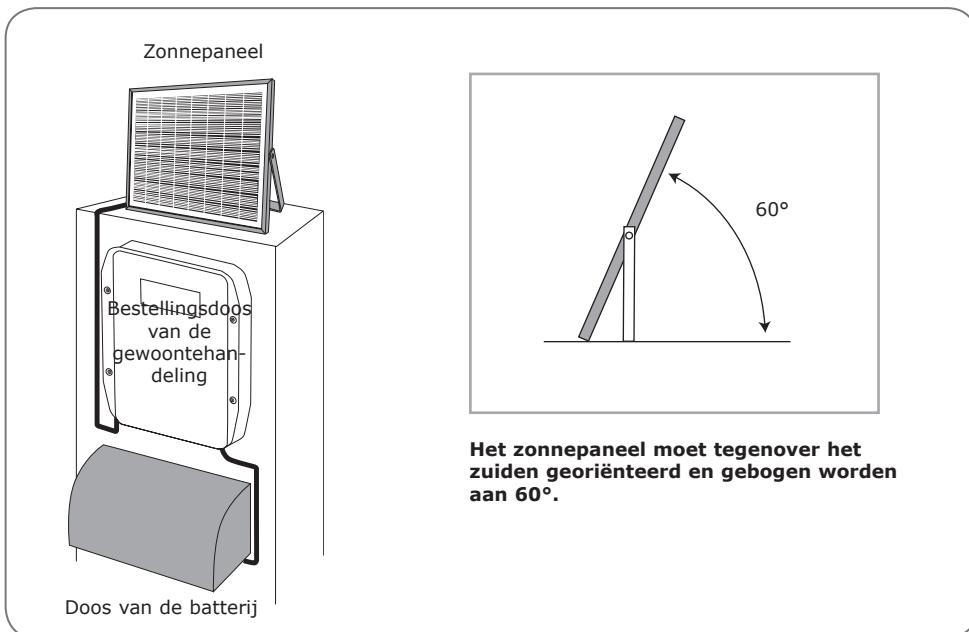
Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13 tot 17 uur.

INSTALLATIE

Dit bouwpakket van zonnevoeding maakt het mogelijk om een de volgende modellen Avidsen te voeden:

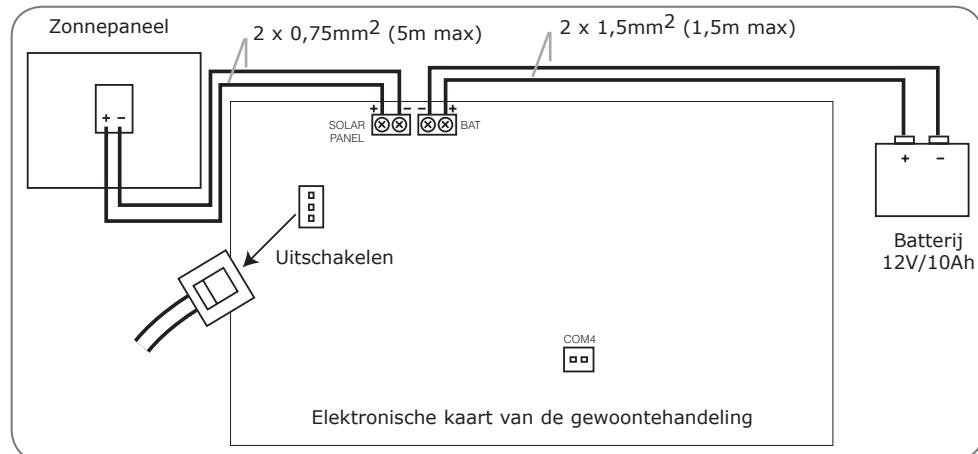
- Anthéa zonne (ref. 104150 en ref. 114150)
- Khéa zonne (ref. 104152 en ref. 114152)
- Orane zonne (ref. 104154 en réf. 114154)
- Orea zonne (ref. 104454 en réf. 114454)

Om het even welk ander gebruik zal geen aanleiding kunnen geven tot een willekeurige garantie. **OPGELET!** Het is absoluut noodzakelijk om de voeding 230V uit te schakelen alvorens het bouwpakket van zonnevoeding aan te sluiten.



Het aansluiten voor ref. 104150, 104152, 104154 en 104454 :

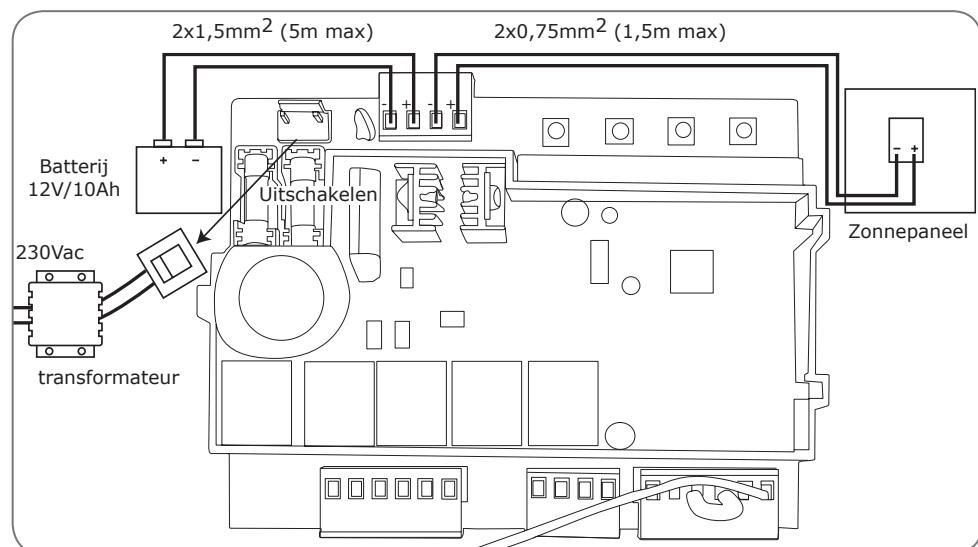
- 1- De aansluiter transfo uitschakelen.
- 2- De batterij aansluiten; aandacht om de polariteit te eerbiedigen.
- 3- Het zonnepaneel aansluiten; aandacht om de polariteit te eerbiedigen.



De opmerkingen:

- Het kan noodzakelijk zijn om de batterij te laten ensoleillés dagen (bij voorkeur) laden want deze zal min of meer bij zijn opslag in winkel kunnen hebben autodéchargee.
- De aldus gevoede gewoontehandeling maakt het mogelijk om het portaal te laten gemiddeld werken 10 sluitingscycli van opening per dag.
- De draden van COM4 (energiebesparing) uitschakelen. Immers werkt de verlichting van zone niet met het bouwpakket van zonnevoeding want hij vereist een voeding 230V.

Het aansluiten voor ref. 114150, 114152, 114154 en 114454 :



TUSSENKOMST VAN ONDERHOUD

Een buitenlands schoonmaken van de doos van batterij kan periodiek gedaan worden. Het zonnepaneel moet, hem, regelmatig schoongemaakt worden teneinde heel zijn doeltreffendheid te behouden. Een vod gebruiken die enigszins voor dit schoonmaken wordt bevochtigd. Geen schuur-substanties, van substanties met alkohol, verdunningsmiddelen of andere brandbare substanties gebruiken.

SLOOP EN INZET AAN HET AFVAL

Dit bouwpakket van zonnevoeding bestaat uit verschillende soorten materialen waarvan sommige gerecycleerd moeten worden en anderen gezet zullen moeten worden aan het afval. Geen enkel van de elementen moet opgegeven worden in de natuur of in een huishoudelijke vuilnisbak geworpen. Het uiteennemen van de elementen van het bouwpakket, teneinde de verschillende materialen te scheiden, moet door een gekwalificeerde persoon gedaan worden.

De elementen per soort sorteren:

- Batterij
- Plastics
- Schroot
- Karton en papier
- Anderen

Eens de gesorteerde elementen, ze toevertrouwen aan een instantie van aangewezen recycling en de andere materialen in vuilnis ruimte neerzetten.

Informatie betreffende de milieubescherming

De verbruiker wordt door de wet gehouden om alle gebruikte stapels en alle accu's te recyclen. Het is verboden ze te werpen in een gewone vuilnisbak!



Stapels/de accu's met schadelijke stoffen worden van de symbolen gemarkeerd die hiertegenover voorkomen, die naar het verbod verwijzen om ze te werpen in een gewone vuilnisbak. De aanduidingen van de overeenkomstige zware metalen zijn volgende Cd= cadmium, Hg= kwik, Pb= lood. Het is mogelijk om deze stapels terug te geven/gebruikte accu's bij gemeente vuilnisruimte (centra van sorteren van recycleerbare materialen) die in de verplichting zijn om ze terug te krijgen.

Niet de stapels laten/stapels knopen/accu's aan de reikwijdte van de kinderen. Ze behouden in een plaats die hun onbereikbaar is. Er is risico dat zij door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Levensgevaar! Als dat zich aankomen ondanks alles, onmiddellijk een arts raadplegen of aan het ziekenhuis teruggeven moet!

Opletten om niet de stapels kort te sluiten, noch ze werpen in het vuur, noch ze opladen. Er is risico van explosie!



Dit logo betekent dat men niet de apparaten buiten gebruik met het huisvuil mag werpen. De gevaarlijke stoffen dat zij geschikt zijn om te bevatten kunnen de gezondheid en het milieu benaderen. Gelaten deze apparaten hernemen door uw tussenhandelaar of wendt de middelen van selectief verzamelen aan die uw door uw gemeente ter beschikking worden gesteld.



Connected Homes*



Installations-, Benutzungs- und Wartungsanweisungen

Dieses Handbuch ist ein Bestandteil von diesem Anbausatzes und darf nie von diesem getrennt sein

D



104373

Sonnen-
ErnährungsSatz

La maison connectée

WICHTIGER HINWEIS

Unterstützung und bertung

Obschon wir bei der Entwicklung unserer Produkte und bei der Erstellung dieser Funktionsbeschreibung nach bestem Wissen und Gewissen vorgegangen sind, könnten trotzdem Schwierigkeiten bei der Installation Ihres Produktes oder weitere Fragen auftauchen, auf die Sie hier keine Antworten finden. Wir empfehlen Ihnen wärmstens sich in diesen Fällen mit unseren Experten in Verbindung zu setzen und sich von diesen beraten zu lassen.
Bei Funktionsstörungen während der Installation oder einige Tage nach der Betriebsaufnahme, MÜSSEN Sie uns vor Ihrer Einrichtung kontaktieren damit einer unserer Techniker den Ursprung des Problems herausfinden kann, da dieser sicherlich auf eine nicht angemessene Einstellung oder eine nicht konforme Installation zurückzuführen ist. Sollte das Problem vom Produkt herstammen, wird Ihnen der Techniker eine Aktennummer geben, damit Sie das Produkt über den Händler an unseren Kundendienst senden können.

Ohne diese Nummer können wir die Rücknahme Ihres Produktes ablehnen.

Sie sollten niemals zu dem Händler zurückgehen, bei dem Sie das Produkt gekauft haben ohne orher einen Aktennummer von einem unserer Techniker erhalten zu haben um das Produkt zu reparieren.

Bei Problemen kontaktieren Sie bitte unsere Hotline unter **+324/264.86.68.**

Von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 und von 13:00 bis 17:00.

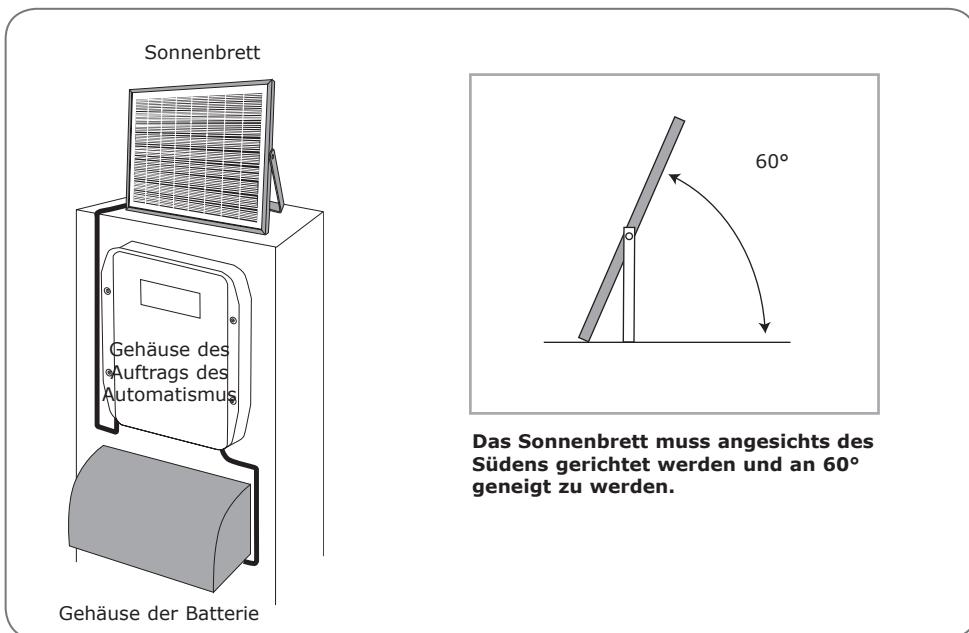
EINRICHTUNG

Dieser SonnenErnährungsSatz erlaubt, diesen Avidsen-Modellautomatismus voranzutreiben:

- Anthéa Sonnen- (ref. 104150 und ref. 114150)
- Khéa Sonnen- (ref. 104152 und ref. 114152)
- Orane Sonnen (ref. 104154 und ref. 114154)
- Orea Sonnen (ref. 104454 und ref. 114454)

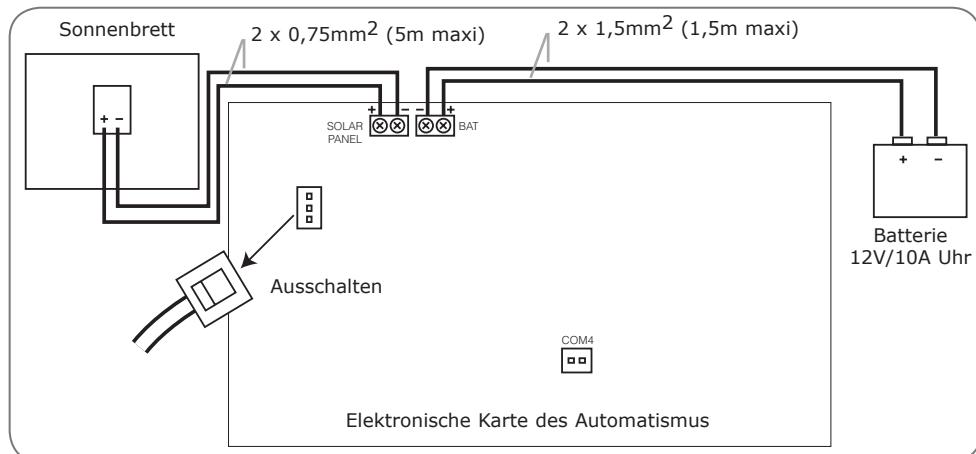
Jede andere Benutzung kann nicht zu irgendeinen Garantie Anlass geben.

BEACHTUNG! Es ist unentbehrlich, die 230Vernährung abzuschalten, bevor man den SonnenErnährungsSatz verbindet.



Verbindung ref. 104150, 104152, 104154 et 104454 :

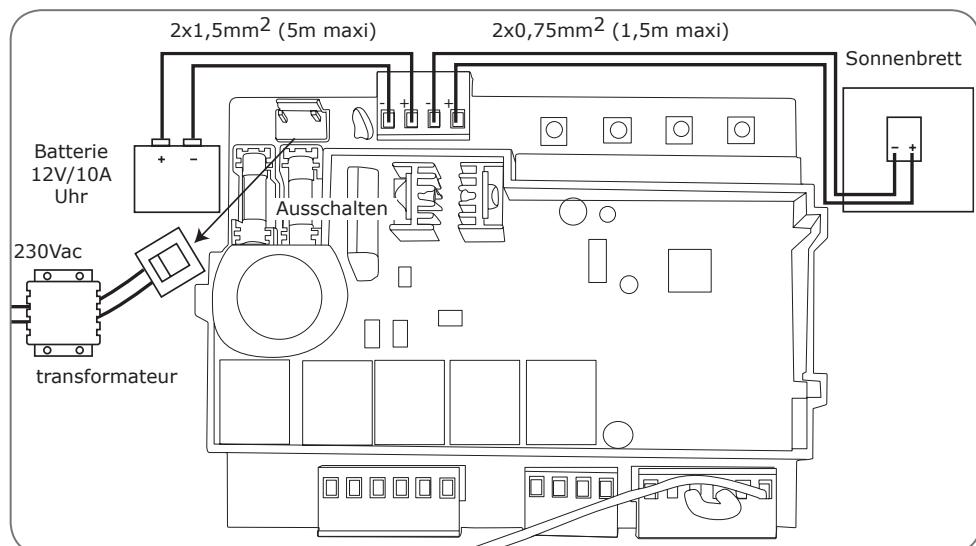
- 1- Die transfoverbindung ausschalten.
- 2- Die Batterie verbinden; Beachtung die Polarität zu respektieren.
- 3- Das Sonnenbrett verbinden; Beachtung die Polarität zu respektieren.



Bemerkungen:

- Er kann notwendig sein, die Batterie zu lassen einige Tage (sonnig vorzugsweise beladen) denn diese konnte mehr oder weniger bei seiner Lagerung in Laden autodéchargée.
- Der so vorangetriebene Automatismus erlaubt, Tor 10 Schließungszyklen ouverture/pro Tag im Durchschnitt funktionieren zu lassen.
- Die com4-Söhne (Einsparung der Energie) abschalten. In der Tat funktioniert die Zonenbeleuchtung nicht mit dem SonnenErnährungsSatz, denn er erfordert eine 230Vernährung.

Verbindung ref. 114150, 114152, 114154 und 114454 :



WARTUNGSINTERVENTION

Eine Außenreinigung des Batteriegehäuses kann regelmäßig gemacht werden. Das Sonnenbrett muss ihn regelmäßig gereinigt werden, um all seine Wirksamkeit beizubehalten. Einen für diese Reinigung leicht befeuchteten Lappen benutzen. Keine Schleifsubstanzen von Substanzen, die Alkohol enthalten, Verdünnungsmittel oder andere brennbare Substanzen zu benutzen.

DEMOLIERUNG UND AUSRANGIEREN

Dieser SonnenErnährungsSatz besteht aus verschiedenen Materialtypen, von denen einige wiederverwendet werden müssen, und von anderen am Ausschuss gestellt werden müssen. Kein von den Elementen darf in der Natur oder Umschlagenerden in einem Hausmüllleimer aufgegeben werden.

Die Demontage der Elemente des Satzes, um die verschiedenen Materialien zu trennen muss von einer qualifizierten Person gemacht werden.

Die Elemente durch Typ sortieren:

- Batterie
- Plastiken
- Schrott
- Karton und Papier
- Andere

Einmal die sortierten Elemente sie einem angemessenen Wiederverwertungsorganismus anzuvertrauen und die anderen Materialien in einer Recycling-Zentrale abzulegen.

Einzelheiten betreffend den Umweltschutz

Der Verbraucher wird durch das Gesetz gehalten, alle abgenutzten Batterien und alle Akkumulatoren wiederzuverwenden. Es ist verboten, sie in einem gewöhnlichen Müllleimer zu werfen!



Batterien/Akkumulatoren, die schädliche Substanzen enthalten, werden mit den Symbolen markiert, die nebenstehend enthalten sind, die auf das Verbot verweisen, sie in einem gewöhnlichen Müllleimer zu werfen. Die Bezeichnungen der entsprechenden Schwermetalle sind folgende Cd= cadmium, Hg= Quecksilber, Pb= Blei. Es ist möglich, diese Batterien/abgenutzte Akkumulatoren bei den kommunalen Recycling-Zentralen zurückzuerstellen (Zentren des Sortierens wiederverwendbarer Materialien), die in der Verpflichtung sind, sie wiederzugewinnen.

Die Batterien nicht/Batterien Knöpfe/Akkumulatoren an der Reichweite der Kinder zu lassen. Sie in einer Stelle zu bewahren, die ihnen unzugänglich ist. Es gibt Risiko, dass sie durch häusliche Kinder oder Tiere geschluckt werden. Todesgefahr! Wenn das ankommen trotz allem, sofort einen Arzt befragen oder sich auf das Krankenhaus begeben müsste!

Aufpassen die Batterien nicht kurzzuschließen, weder sie im Feuer zu werfen, noch sie wieder aufzuladen. Es gibt Explosionsrisiko!



Dieses Logo bedeutet, dass man die Geräte nicht außer Betrieb gewesenen mit dem Haushaltsmüll werfen darf. Die gefährlichen Substanzen, dass sie enthalten können, können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Gelassen diese Geräte zurücknehmen durch Ihren Verteiler oder benutzen die Mittel selektiver Sammlung, die sie durch Ihre Gemeinde zur Verfügung gestellt wurden.





Manual de instalación, utilización y mantenimiento

Este manual forma parte del kit.
Consérvelo siempre

E



104373

Kit de
alimentación solar

La maison connectée

NOTA IMPORTANTE

Asistencia y consejos

A pesar del esfuerzo realizado para crear nuestros productos y este manual, es posible que tenga dificultades para instalar su producto o bien algunas dudas. Es recomendable que contacte con nosotros, nuestros técnicos están a su disposición para aconsejarle.

En caso de problema de funcionamiento durante la instalación o después de varios días de utilización, es **IMPERATIVO** ponerse en contacto para que nuestros técnicos diagnostiquen el origen del problema y saber si proviene de un mal ajuste o de una instalación no conforme.

En caso de problemas, contacte con nuestra Servicio Técnico al:

Tel : + 34 902 101 633.

(Precio: 0,06 Euros /min)

De lunes a jueves de 8 a 17h y viernes de 8 a 13h.

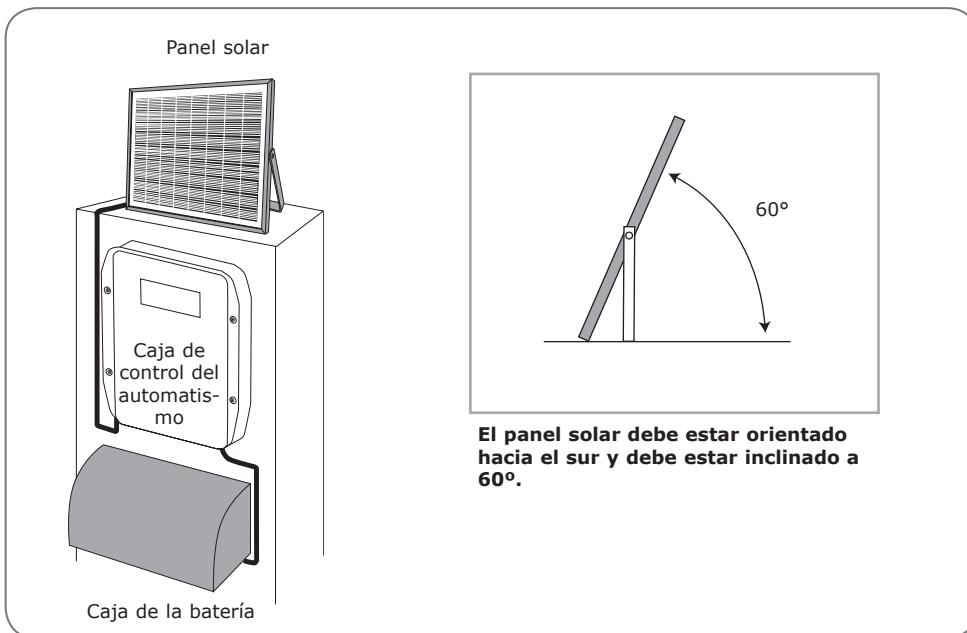
INSTALACIÓN

Este kit de alimentación solar permite alimentar un automatismo Avidsen modelo :

- anthéa solar (ref. 104150 y ref. 114150)
- khéa solar (ref. 104152 y ref. 114152)
- orane solar (ref. 104154 y ref. 114154)
- orea solar (ref. 104454 y ref. 114454)

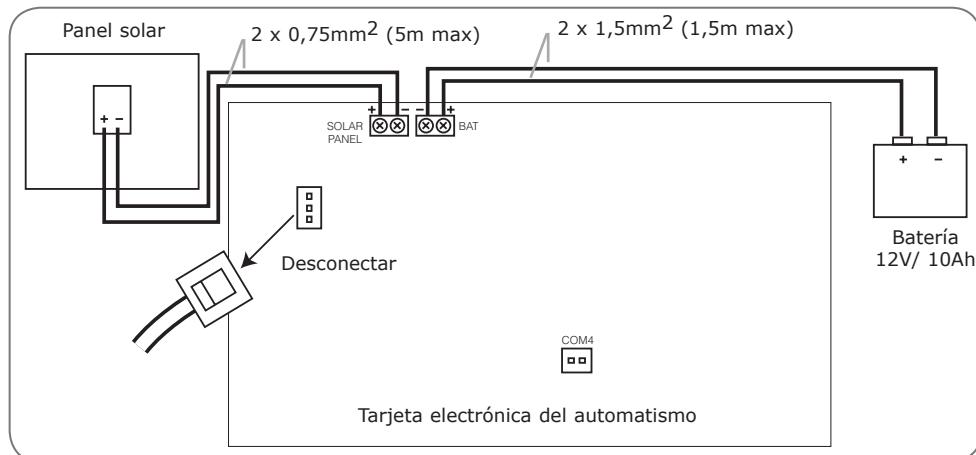
Cualquier otra utilización no podrá dar lugar a cualquier garantía.

ATENCIÓN ! Es indispensable desconectar la alimentación 230V antes de conectar el kit de alimentación solar.



Conexión para ref. 104150, 104152, 104154 y 104454 :

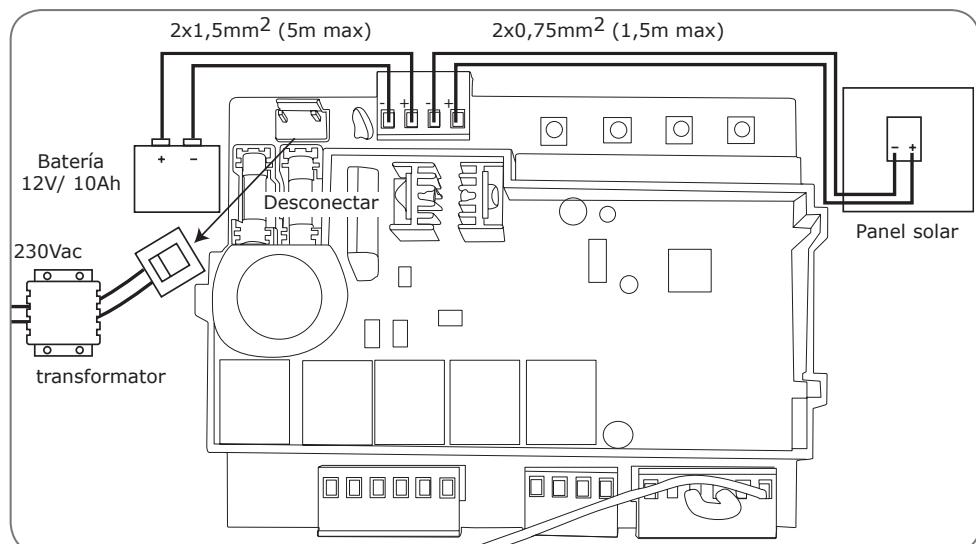
- 1- Desconectar el conector transfo.
- 2- Conectar la batería ; atención : respetar la polaridad.
- 3- Conectar el panel solar ; atención : respetar la polaridad.



Notas :

- Puede ser necesario dejar que la batería se cargue durante algunos días (preferentemente soleados) porque es posible que la batería se haya descargado durante el tiempo de almacenamiento en el punto de venta.
- Con este modo de alimentación, el automatismo permite efectuar 10 ciclos de apertura / cierre por día de media.
- Desconectar los hilos de COM4 (economía de energía). En efecto, la iluminación de la zona no funciona con el kit de alimentación solar porque necesita una alimentación 230V.

Conexión para ref. 114150, 114152, 114154 y 114454 :



INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO

Efectuar una limpieza exterior de la caja de la batería periódicamente. El panel solar debe limpiarse regularmente para conservar su eficacia. Utilizar un paño ligeramente húmedo para esta limpieza. No utilizar sustancias abrasivas, sustancias que contengan alcohol, disolventes o cualquier sustancia inflamable.

DESTRUCCIÓN Y RECICLAJE

Este kit de alimentación solar está constituido por varios tipos de materiales. Algunos deben reciclarse y otros deben destruirse. No abandonar elementos en la naturaleza o lanzarlos a una papelera doméstica.

El desmontaje de los elementos del kit, para separar los diferentes materiales, debe ser efectuado por una persona cualificada.

Seleccionar los elementos por tipo :

- Batería
- Plásticos
- Hierro
- Cartón y papel
- Otros

Una vez seleccionados los elementos, entregarlos a un organismo de reciclaje.

Precisiones relativas a la protección del medio ambiente



El consumidor reciclar por ley todas las pilas y acumuladores utilizados. Está prohibido lanzarlas a una papelera ordinaria!



Las pilas / acumuladores que contienen sustancias nocivas están marcados por símbolos que indican la prohibición de lanzarlos a una papelera ordinaria. Las designaciones de materiales pesados correspondientes son las siguientes Cd= cadmio, Hg= mercurio, Pb= plomo. Es posible enviar las pilas / acumuladores a centros de reciclaje. Estos centros tienen la obligación de recuperarlos.

No dejar las pilas / pilas botón / acumuladores al alcance de los niños. Guardarlas en un lugar inaccesible para ellos. Hay riesgo de ingestión por los niños o animales domésticos. Peligro de muerte! Si esto ocurre, consultar a un médico o dirigirse a un hospital!

No hacer cortocircuito con las pilas, no quemarlas, no recargarlas. Riesgo de explosión!



Este logo significa que no debe mezclar los aparatos viejos con la basura ordinaria. Las sustancias peligrosas que contienen pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Entregar estos aparatos a su distribuidor o utilizar los centros de recogida selectiva de su localidad.



Manual de instalação, utilização e manutenção

Este manual faz parte do kit.
Conserve-o sempre

P



104373

Kit de
alimentação solar

La maison connectée

NOTA IMPORTANTE

Assistência e conselhos

Apesar do esforço realizado para criar nossos produtos e este manual, é possível que tenha dificuldades para instalar seu produto ou bem algumas dúvidas. É recomendável que contate, nossos técnicos estão a sua disposição para aconselhar-lhe.

Em caso de problema de funcionamento durante a instalação ou depois de vários dias de utilização, é IMPERATIVO pôr-se em contato para que nossos técnicos diagnostiquem a origem do problema e saber se prove de um mau ajuste ou de uma instalação não conforme.

Em caso de avaria contacte o nosso serviço técnico:

707 451 145.

De segúnda a sexta das 9h-13 e das 14-18h.

INSTALAÇÃO

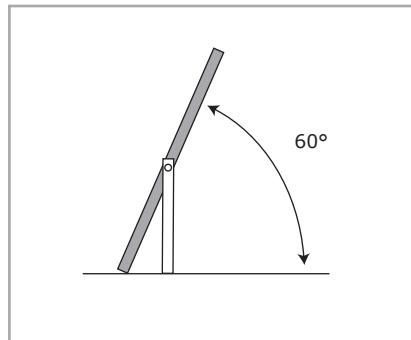
Este kit de alimentação solar permite alimentar um automatismo Avidsen modelo:

- anthea solar (réf. 104150 e réf. 114150)
- khea solar (réf. 104152 e réf. 114152)
- orane solar (réf. 104154 e réf. 114154)
- orea solar (réf. 104454 e réf. 114454)

Qualquer outra utilização não poderá dar lugar a qualquer garantia.

ATENDIMENTO! É indispensável desconectar a alimentação 230V antes de conectar o kit de alimentação solar.

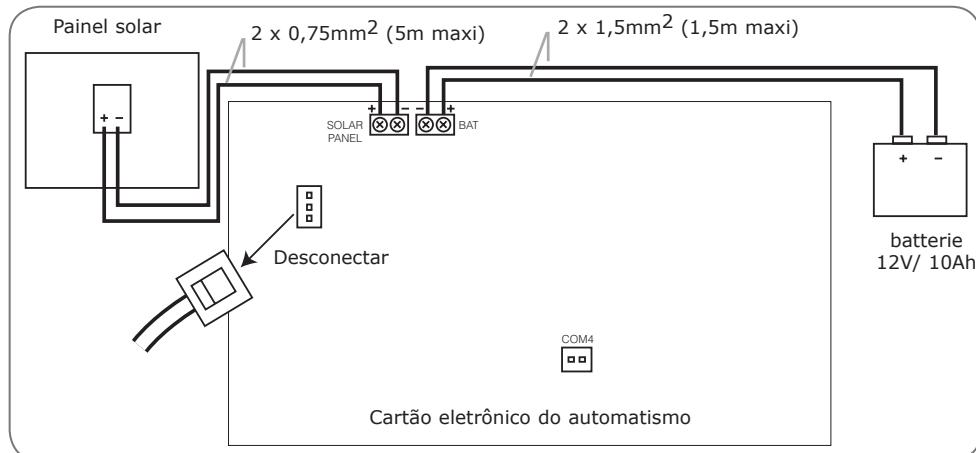
Painel solar



O painel solar deve estar orientado para o sul e deve estar inclinado a 60º.

Conexão por ref. 104150, 104152, 104154 e 104454 :

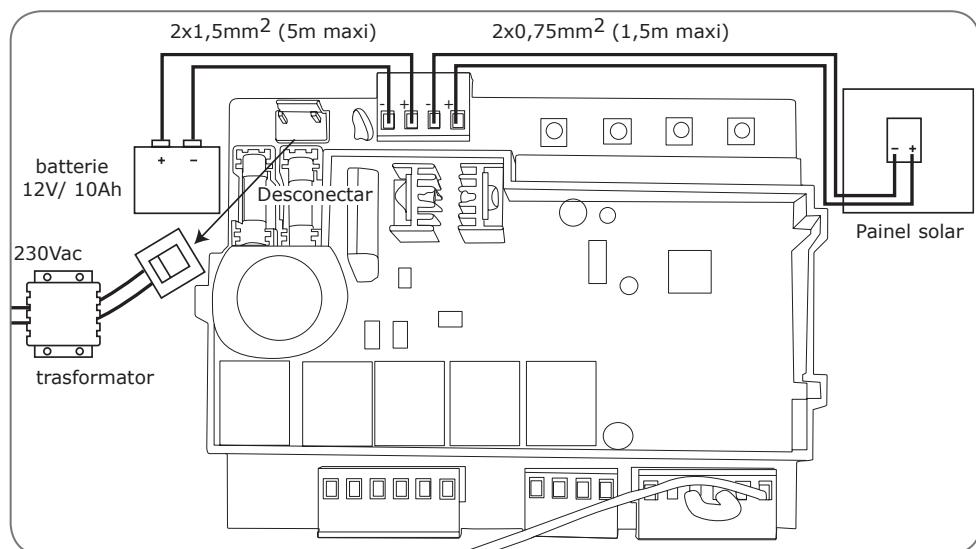
- 1- Desconectar o conector transfo.
- 2- Conectar a bateria ; atendimento : respeitar a polaridade.
- 3- Conectar o painel solar ; atendimento : respeitar a polaridade.



Notas :

- Pode ser necessário deixar que a baterista se carregue durante alguns dias (preferencialmente ensolarados) porque é possível que a baterista se tenha descarregado durante o tempo de armazenamento no ponto de venda.
- Com este modo de alimentação, o automatismo permite efetuar 10 ciclos de abertura / feche por dia em media.
- Desconectar os fios de COM4 (economia de energia). Efetivamente, a iluminação da zona não funciona com o kit de alimentação solar porque precisa uma alimentação 230V.

Conexão por ref. 114150, 114152, 114154 e 114454 :



INTERVENÇÃO DE MANUTENÇÃO

Efetuar uma limpeza exterior da caixa da baterista periodicamente. O painel solar deve limpar-se regularmente para conservar sua eficácia. Utilizar um pano ligeiramente úmido para esta limpeza. Não utilizar substâncias abrasivas, substâncias que contenham álcool, solventes ou qualquer substância inflamável.

DESTRUÍÇÃO E RECICLAGEM

Este kit de alimentação solar está constituído por vários tipos de materiais. Alguns devem reciclar-se e outros devem destruir-se. Não abandonar elementos na natureza ou lançá-los a uma papeleira doméstica.

O desmontagem dos elementos do kit, para separar os diferentes materiais, deve ser efetuado por uma pessoa qualificada.

Selecionar os elementos por tipo :

- Bateria
- Plásticos
- Ferro
- Papelão e papel
- Outros

Uma vez selecionados os elementos, entregá-los a um organismo de reciclagem.

Precisões relativas à proteção do médio ambiente



O consumidor reciclar por lei todas as pilhas e acumuladores utilizados. Está proibido lançá-las a uma papeleira ordinária!



As pilhas / acumuladores que contêm substâncias nocivas estão marcados por símbolos que indicam a proibição de lançá-los a uma papeleira ordinária. As designações de materiais pesados correspondentes são as seguintes Cd= cátodo, Hg= mercúrio, Pb= chumbo. É possível enviar as pilhas / acumuladores a centros de reciclagem. Estes centros têm a obrigação de recuperá-los.

Não deixar as pilhas / pilhas botão / acumuladores ao alcance dos meninos. Guardá-las num lugar inacessível para eles. Há risco de ingestão pelos meninos ou animais domésticos. Perigo de morte! Se isto ocorre, conferir a um médico ou dirigir-se a um hospital! Não fazer curto-círcuito com as pilhas, não as queimar, não as recarregar. Risco de explosão!



Este logo significa que não deve misturar os aparelhos velhos com o lixo ordinário. As substâncias perigosas que contêm podem prejudicar a saúde e o meio ambiente. Entregar estes aparelhos a seu distribuidor ou utilizar os centros de recolhida seletiva de sua localidade.



Manuale di installazione, uso e manutenzione

Il presente manuale fa parte integrante
del kit, da cui non deve mai essere separato

I



104373

Kit di alimentazione
solare

La maison connectée

NOTA IMPORTANTE

Assistenza e suggerimenti

Nonostante tutta l'attenzione che abbiamo dedicato alla progettazione dei nostri prodotti e alla realizzazione del presente manuale, l'utente può aver riscontrato delle difficoltà nell'installazione del proprio prodotto oppure avere delle domande cui non sa rispondere. Si consiglia caldamente di contattare i nostri specialisti, che sono a disposizione dell'utente per consigli.

In caso di problemi di funzionamento durante l'installazione o dopo diversi giorni di utilizzo, è OBBLIGATORIO contattarci posizionandosi davanti all'installazione, in modo che uno dei nostri tecnici possa diagnosticare l'origine del problema, dato che questo deriva certamente da una regolazione non idonea o da una installazione non conforme. Se si tratta di un problema del prodotto,

il tecnico fornirà all'utente un numero di accordo per la restituzione del prodotto al nostro Servizio post-vendita attraverso il negozio. In mancanza di tale numero, avremo il diritto di rifiutare la restituzione del prodotto.

Non restituire mai il prodotto al negozio in cui si è effettuato l'acquisto se non si dispone del numero di accordo fornito da uno dei nostri tecnici per la riparazione del prodotto.

In caso di problemi, contattare la nostra Linea diretta al numero
+ 39 02 97271598.

Da lunedì a venerdì dalle 9H alle 13H e dalle 14H alle 18H.

INSTALLAZIONE

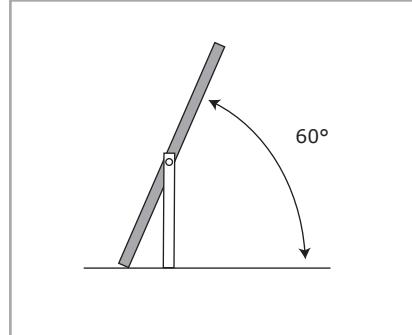
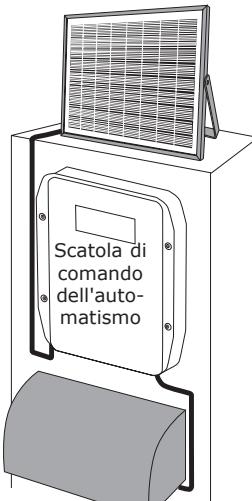
Il presente kit di alimentazione solare consente di alimentare un automatismo Avidsen modello:

- anthea solare (rif. 104150 e rif. 114150)
- khea solare (rif. 104152 e rif. 114152)
- orane solare (réf. 104154 e rif. 114154)
- orea solare (rif. 104454 e rif. 114454)

La garanzia non risponderà per qualsiasi altro uso effettuato dall'utente.

ATTENZIONE! È indispensabile disinserire l'alimentazione da 230 V prima di collegare il kit di alimentazione solare.

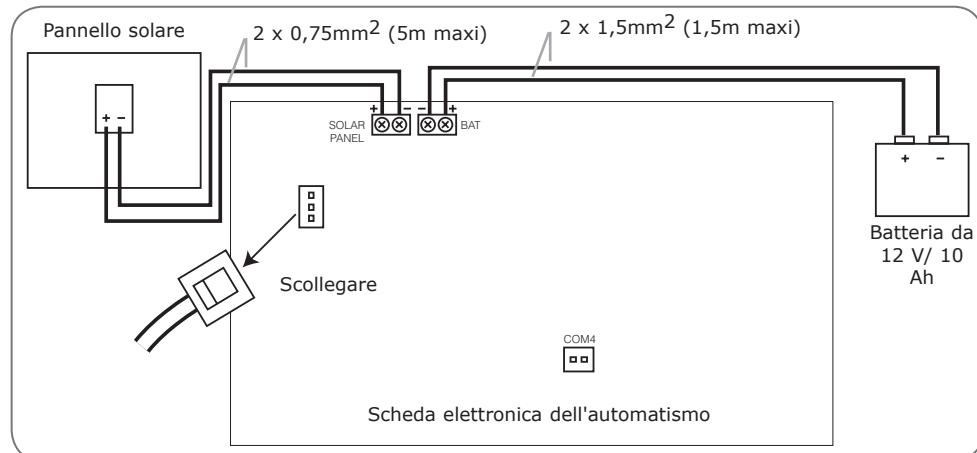
Pannello solare



Il pannello solare deve essere orientato con la faccia rivolta a Sud e inclinato di 60°.

Connessione per ref. 104150, 104152, 104154 e 104454 :

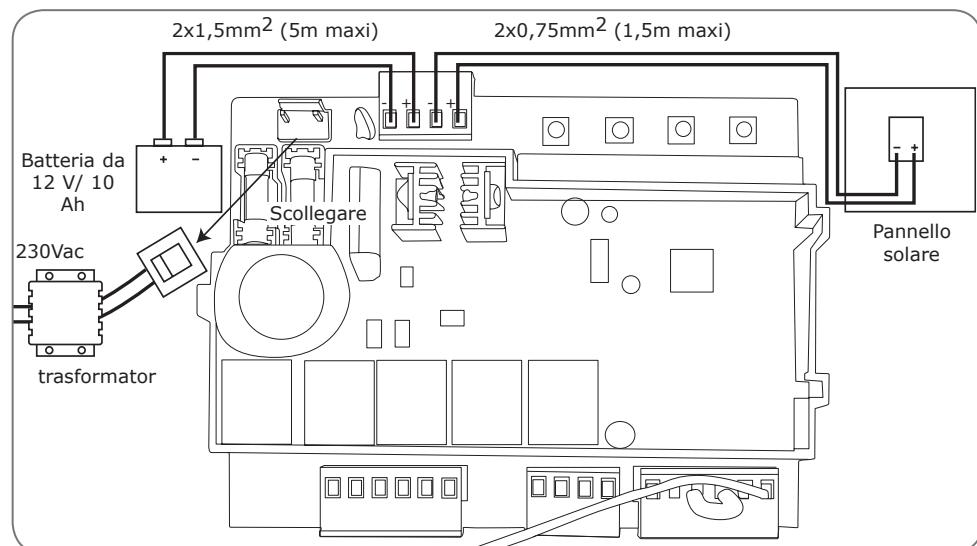
- 1- Collegare il connettore del trasformatore.
- 2- Collegare la batteria; attenzione a rispettare la polarità.
- 3- Collegare il pannello solare; attenzione a rispettare la polarità.



Osservazioni:

- Può essere necessario lasciar caricare la batteria per qualche giorno (preferibilmente soleggiato) poiché questa potrebbe essersi autoscaricata, al momento dello stoccaggio in magazzino.
- L'automatismo così alimentato consente di far funzionare il cancello in media per 10 cicli di apertura/ chiusura al giorno.
- Collegare i fili di COM4 (risparmio energetico). In effetti, l'illuminazione della zona non funziona con il kit di alimentazione solare poiché necessita di un'alimentazione da 230 V.

Connessione per rif. 114150, 114152, 114154 e 114454 :



INTERVENTO DI MANUTENZIONE

La pulizia esterna della scatola della batteria può essere effettuata periodicamente. Il pannello solare deve, anch'esso, essere pulito con regolarità onde mantenerne tutta l'efficienza. Allo scopo usare uno straccio leggermente umido. Non usare sostanze abrasive, sostanze contenenti alcol, diluenti o altri tipi di sostanze infiammabili.

DEMOLIZIONE E SCARTO

Il presente kit di alimentazione solare è composto da diversi tipi di materiali di cui alcuni devono essere riciclati e altri dovranno essere scartati.

Nessuno degli elementi deve essere lasciato in natura o gettato in una pattumiera domestica. Lo smontaggio degli elementi del kit, atto a separare i diversi materiali, deve essere effettuato da personale qualificato.

Selezionare gli elementi per tipo:

- Batteria
- Elementi in plastica
- Rottami di ferro
- Cartone e carta
- Altri

Una volta selezionati gli elementi, affidarli a un ente di riciclaggio appropriato e depositare gli altri materiali in una discarica.

Precisazioni in materia di protezione ambientale



Per legge il consumatore è tenuto a riciclare tutte le batterie e gli accumulatori utilizzati. È vietato gettarli in una pattumiera domestica!



Le batterie/gli accumulatori che contengono delle sostanze nocive sono contrassegnati dai simboli raffigurati qui accanto, i quali rimandano al divieto di gettarli in una pattumiera domestica. Quelle che seguono sono le designazioni dei metalli pesanti corrispondenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. È possibile restituire tali batterie/accumulatori usati presso le discariche pubbliche comunali (centri di smistamento dei materiali riciclabili) che hanno l'obbligo di recuperarli.

Non lasciare le batterie/le batterie a pastiglia/gli accumulatori alla portata dei bambini.

Conservarli in un luogo a loro inaccessibile. C'è il rischio che vengano inghiottite dai bambini o dagli animali domestici. Pericolo di morte! Se, malgrado tutto, ciò si dovesse verificare, consultare immediatamente un medico o recarsi all'ospedale!

Fare attenzione a non mettere in corto circuito le batterie, non gettarle nel fuoco né ricaricarle. C'è rischio di esplosione!



Il presente logo indica che non bisogna gettare gli apparecchi fuori uso con la spazzatura. Le sostanze pericolose contenute potrebbero nuocere alla salute e all'ambiente. Far riprendere questi apparecchi al proprio distributore oppure utilizzare i mezzi di raccolta selettiva messi a disposizione dal proprio comune.



Connected Homes*



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστη τμήμα του προϊόντος δεν πρέπει να διαχωρίζεται από αυτό.

GR



104373

Kit ηλιακής
τροφοδοσίας

La maison connectée

ΣΗΜΑΝΤΙή ΣΗΜΕΣΣΩΣ

Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική μας γραμμή στον αριθμό **+ 39 02 97271598**.

Από Δευτέρα έως Παρασκευή, από τις 9 έως 13 και από τις 14 έως 18.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

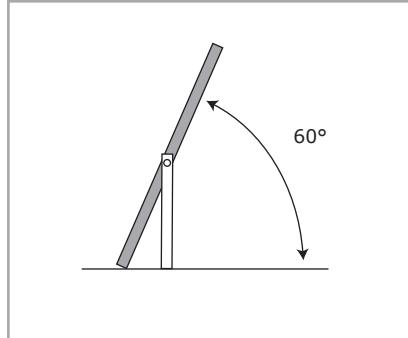
Το παρόν κίτηλιακής τροφοδοσίας επιτρέπει την τροφοδοσία των παρακάτω μοντέλων αυτοματισμού της Avidsen:

- Anthia solar (κωδ. 104150, 114150)
- Khia solar (κωδ. 104152, 114152)
- Orane solar (κωδ. 104154, 114154)
- Orea solar (κωδ. 104454, 114454)

Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση διαφορετικής της προβλεπόμενης χρήσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι απολύτως απαραίτητο να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία με 230 V πριν συνδέσετε το κίτηλιακής τροφοδοσίας.

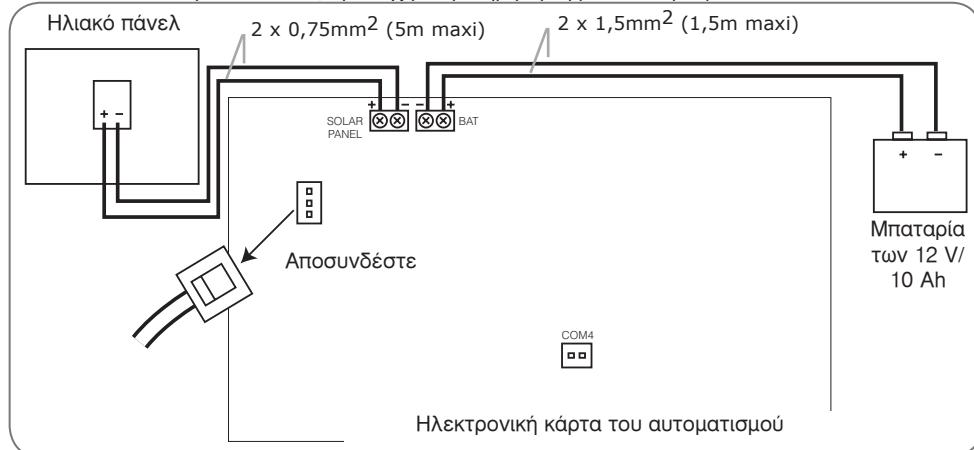
Ηλιακό πάνελ



Το ηλιακό πάνελ θα πρέπει να προσανατολιστεί με την πρόσθια του επιφάνεια προς τον Νότο και με κλίση 60°.

Σύνδεση κωδ. 104150, 104152, 104154, 104454 :

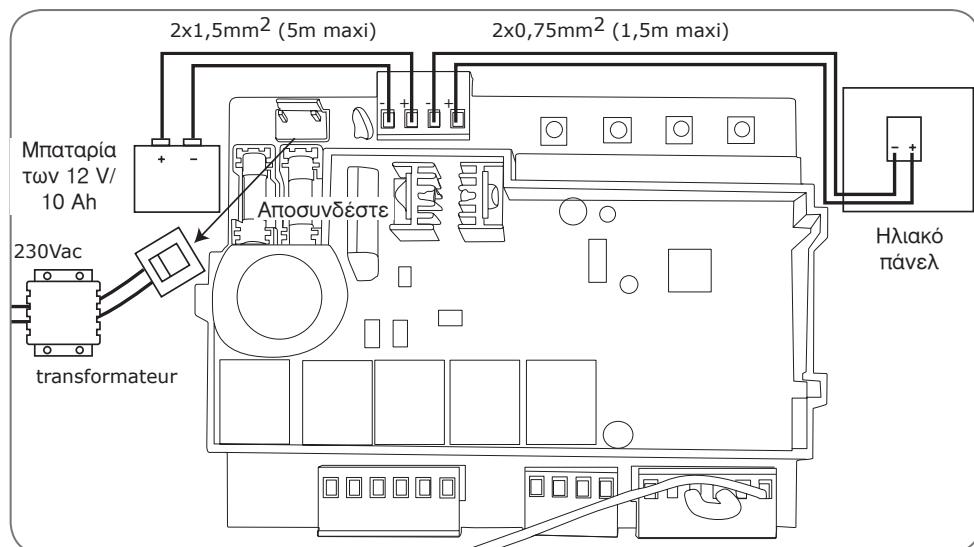
- 1-Αποσυνδέστε το βύσμα του μετασχηματιστή.
- 2-Συνδέστε την μπαταρία; προσοχή στην τήρηση της πολικότητας.
- 3- Συνδέστε το ηλιακό πάνελ; προσοχή στην τήρηση της πολικότητας.



Παρατηρήσεις:

- Μπορεί στην αρχή να χρειαστεί να φορτίσετε την μπαταρία για μερικές μέρες caricare la μπαταρία (κατά προτίμημα με ηλιοφάνεια) διότι αυτή μπορεί να έχει αποφορτιστεί, κατά την διάρκεια της αποθήκευσης της στις αποθήκες.
- Ο αυτοματισμός με αυτήν την τροφοδοσία επιτρέπει την λειτουργία της πόρτας για κατά μέσο όρο 10 κύκλους ανοίγματος / κλεισμάτος την ημέρα.
- Αποσυνδέστε τα καλώδια στο COM4 (εξοικονόμηση ενέργειας). Πράγματι, με αυτή την αποσύνδεση ο φωτισμός δεν λειτουργεί με το κίτη ηλιακής τροφοδοσίας διότι αυτός χρειάζεται μία τροφοδοσία με 230 V.

Σύνδεση κωδ. 114150, 114152, 114154, 114454 :



ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Ο εξωτερικός καθαρισμός του κουτιού της μπαταρίας μπορεί να γίνεται περιοδικά. Το ηλιακό πάνελ πρέπει, και αυτό, να καθαρίζεται περιοδικά για να διατηρηθεί η απόδοση του. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείστε ένα ελαφρώς βρεγμένο καθαρό πανί. Μην κάνετε χρήση απορρυπαντικών, ουσιών που περιέχουν οινόπνευμα, διαλύτες, λάδια ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.

ΔΙΑΛΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το Kit ηλιακής τροφοδοσίας αποτελείται από διάφορα είδη υλικών εκ των οποίων ορισμένα θα πρέπει να ανακυκλωθούν και άλλα να απορριφθούν.

ανένα από τα υλικά δεν πρέπει να απορριφθεί στην φύση ή να πεταχτεί στον κάδο των απορριμμάτων του σπιτιού.

Η αποσυναρμολόγηση των τμημάτων του kit, έτσι ώστε να διαχωριστούν τα διάφορα υλικά που το συνθέτουν, πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο προσωπικό.

Επιλέξτε τα εξαρτήματα ανά τύπο:

- Μπαταρία
- Πλαστικά εξαρτήματα
- Σιδερένια Υπολείμματα
- Χαρτόνι και χαρτί
- Άλλα

Αφού επιλέξτε και ξεχωρίστε τα εξαρτήματα, παραδώστε τα σε έναν ειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης και απορρίψτε τα υπόλοιπα σε έναν κάδο ανακύκλωσης.

Διευκρινίσεις σχετικές με την περιβαλλοντική προστασία



Κατά τον Νόμο ο καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να ανακυκλώνει όλες τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και συσσωρευτές. Απαγορεύεται η απόρριψη τους στον κάδο των απορριμμάτων!



Οι μπαταρίες/συσσωρευτές που περιέχουν βλαβερές ουσίες επισημαίνονται μέσω των συμβόλων που φαίνονται στο πλάι, και που υπενθυμίζουν την απαγόρευση της απόρριψης τους στον κάδο των απορριμμάτων. Παρακάτω αναγράφονται τα σχετικά σύμβολα των μετάλλων: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος. Αυτές οι μπαταρίες/συσσωρευτές μπορεί να παραδοθούν σε δημοτικά κέντρα ανακύκλωσης (κέντρα διαχωρισμού των ανακύκλωσιμων υλικών) τα οποία ένα υποχρεωμένα να τις παραλάβουν.

Μην αφήνετε τις μπαταρίες/μπαταρίες πλακέ/συσσωρευτές κ.α στα παιδιά. Φυλάξτε τα σε έναν, μη προσβάσιμο από αυτά, χώρο. Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης από τα παιδιά ή από τα κατοικίδια ζώα. Υπάρχει κίνδυνος θανάτου! Εάν, παρά την προσοχή Σας, συμβεί κάτι από τα παραπάνω, συμβουλευτείτε αμέσως έναν ιατρό ή μεταφερθείτε στο νοσοκομείο!

Δώστε προσοχή ώστε να μην βραχυκύλωστε τις μπαταρίες, μην τις πετάτε στην φωτιά και μην τις φορτίζετε. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.



Το παρόν λογότυπο δείχνει ότι δεν πρέπει να απορρίπτετε τις παλιές Σας συσκευές με τα υπόλοιπα σκουπίδια. Οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχουν μπορεί να βλάψουν την υγεία και το περιβάλλον. Επιστρέψτε αυτές τις συσκευές στο κατάστημα που κάνετε την αγορά ή χρησιμοποιείστε τα διάφορα κέντρα επιλεκτικής ανακύκλωσης του δήμου όπου διαμένετε.





Instrukcja instalacji i użytkowania

PL



104373

Zestaw zasilania
słonecznego

La maison connectée

WAŻNE UWAGI

Pomoc i porady

Pomimo całego wysiłku jaki włożyliśmy do produkcji produktów marki avidsen i pomimo istnienia niniejszej instrukcji obsługi, napotkaliście być może trudności podczas instalacji automatu bramowego lub macie pytania pozostające bez odpowiedzi. Radzimy w takim wypadku skontaktować się z nami, nasi eksperci są do waszej dyspozycji.

W przypadku problemów w działaniu podczas instalacji lub po kilku dniach użytkowania, należy koniecznie skontaktować się z nami, tak aby jeden z naszych techników był w stanie zdiagnozować przyczynę problemów, ponieważ z pewnością wynika on z niewłaściwej regulacji urządzenia bądź jego niewłaściwej instalacji. Jeśli problem wynika z niesprawności automatu, technik poda Państwu numer zgody na zwrot produktu do naszego serwisu po sprzedziałowego poprzez sklep. Bez tego numeru będziemy mieli prawo odmówić przyjęcia produktu.

Nie należy nigdy zwracać produktu bezpośrednio do sklepu bez uprzedniego otrzymania numeru zgody na naprawę urządzenia.

MONTAŻ

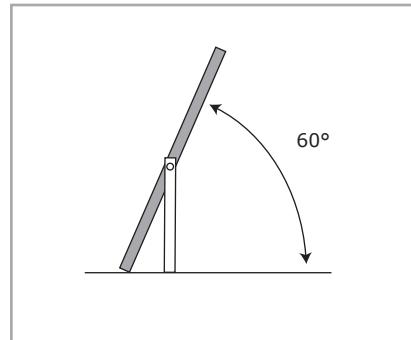
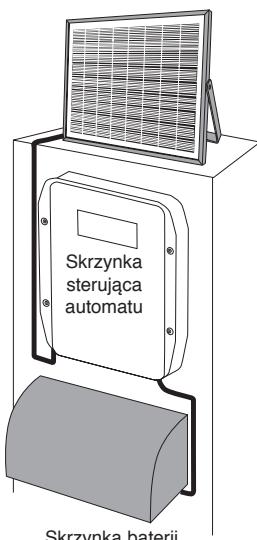
Zestaw zasilania słonecznego umożliwia zasilanie automatów Avidsen :

- anthéa słoneczny (ref. 104150 - ref. 114150)
- khéa słoneczny (ref. 104152 - ref. 114152)
- orane słoneczny (ref. 104154 - ref. 114154)
- orea słoneczny (ref. 104454 - ref. 114454)

Każde inne użycie nie będzie zgodne z warunkami gwarancji.

UWAGA ! Koniecznie należy odłączyć zasilanie sieciowe 230V przed podłączeniem zestawu zasilania słonecznego.

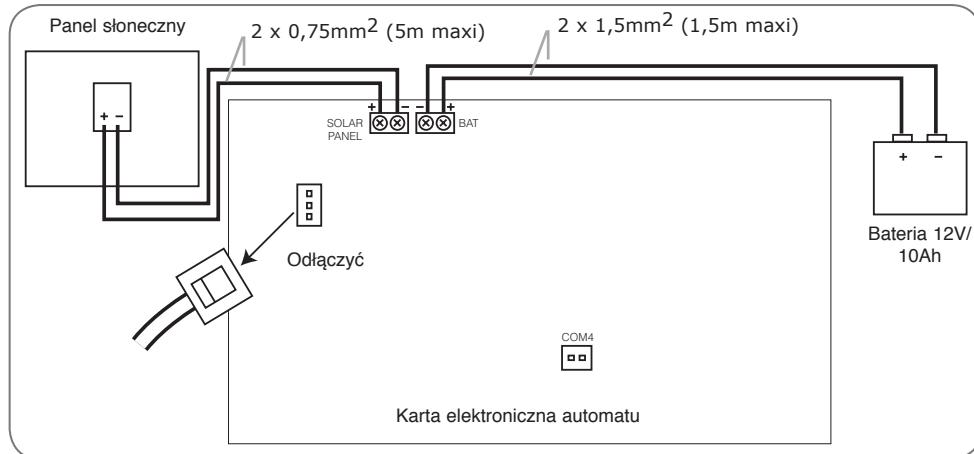
Panel słoneczny



Panel słoneczny musi być skierowany przodem na południe i pochylony pod kątem 60°.

Podłączanie ref. 104150, 104152, 104154, 104454 :

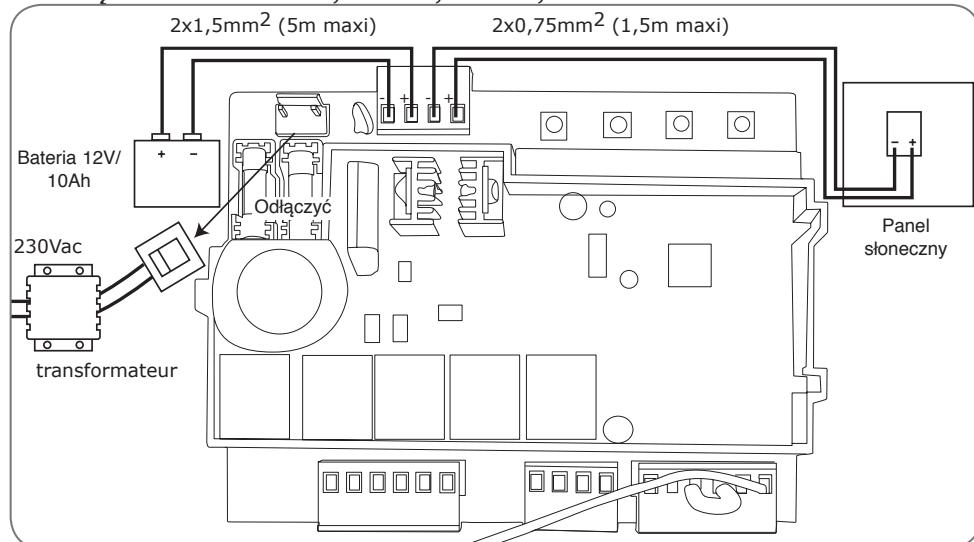
- 1- Odłączyć połączenie z transformatorem.
- 2- Podłączyć baterię ; zwrócić uwagę na biegumowość.
- 3- Podłączyć panel słoneczny ; zwrócić uwagę na biegumowość.



Uwagi :

- Może być konieczne pozostawienie baterii przez kilka dni (najlepiej słonecznych) w celu naładowania, ponieważ mogła się ona rozładować podczas składowania w magazynie.
- Tak zasilany automat może wykonać do 10 cykli otwarcia / zamknięcia dziennie.
- Odłączyć przewody z COM4 (oszczędność energii). W rezultacie, oświetlenie strefy operowania automatu nie będzie działało z zestawem zasilania słonecznego, ponieważ wymaga zasilania 230V.

Podłączanie ref. 114150, 114152, 114154, 114454 :



KONSERWACJA

Czyszczenie zewnętrznej strony skrzynki baterii może być dokonywane okresowo. Panel słoneczny musi być czyszczony regularnie, aby zachować jego skuteczność. Do czyszczenia używać lekko zwilżonej szmatki. Nie używać substancji ściernych, zawierających alkohol, rozcierńcałników ani żadnych substancji palnych.

NISZCZENIE I UTYLIZACJA

Zestaw zasilania słonecznego zrobiony jest z różnego rodzaju materiałów, z których niektóre muszą być poddane recyklingowi inne zaś powinny być zutylizowane.

Żadna część nie powinna wyrzucona z odpadami domowymi.

Demontaż elementów zestawu, tak aby można było oddzielić od siebie poszczególne typy materiałów, powinien być dokonywany przez osobę wykwalifikowaną.

Podzielić części według rodzaju:

- Baterie
- Plastiki
- Złom
- Karton i papier
- Inne

Po dokonaniu podziału elementów, zanieść je do odpowiednich instytucji recyklingowych a pozostałe materiały do pojemnika na odpady.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Konsument jest zobligowany przez prawo do recyklingu zużytych baterii i akumulatorów.



Wyrzucanie ich do kosza jest zakazane.



Baterie / akumulatory zawierające substancje szkodliwe, są oznaczone symbolami jak obok, i oznaczają zakaz wyrzucania ich z normalnymi odpadami. Oznaczenia materiałów ciężkich są następujące Cd= kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie / akumulatory można oddać na wysypisko komunalne (centra zajmujące się recyklingiem), które mają obowiązek je przyjąć.

Nie pozostawiać baterii / akumulatorów w zasięgu dzieci. Istnieje ryzyko, że zostaną połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe, co grozi śmiercią! Jeśli tak się mimo wszystko stanie, niezwłocznie należy udać się do lekarza lub szpitala.

Nie spinać baterii na krótko, nie wrzucać ich do ognia ani nie ładować. Istnieje ryzyko wybuchu.



To logo oznacza, że nie należy wyrzucać zużytych urządzeń z odpadami domowymi. Substancje, jakie mogą one zawierać, mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Zwrócić urządzenia sprzedawcy lub zwrócić się do odpowiedniego organu zbiórki odpadów.